


Haga de su Aviso de Arribo su mejor aliado, conociendo la información que le brindamos.

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft.		Arrival Notice	
Shipper: Hamburg		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">DATOS DEL EMBARCADOR</div>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">DATOS DEL CONSIGNATARIO</div>		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">Tipo de BL</div>  <b>Hapag-Lloyd</b>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">DATOS DEL NOTIFICANTE</div>		Carrier's Reference: <b>ORIGINAL B/L</b> Page: <b>1 / 4</b> <b>1 [REDACTED] 39 HLC [REDACTED] 712</b>	
Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):		Please address Inquiries to: <b>HAPAG-LLOYD COSTA RICA S.A.</b> <b>OFICENTRO LA SABANA</b>	
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">No. de Booking</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px;">No. de BL o Conocimiento de embarque</div>	
		<b>HEREDIA</b> ← <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">Destino Final de la carga</div>	
Ocean Vessel: <b>NYK CONSTELLATION</b> Voyage No.: <b>048W</b>		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">Terminal de Descarga en Puerto Costarricense</div>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">Nombre de Buque Madre</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 20px;">No. de viaje</div>		Discharging Pier/Terminal: <b>TERMINAL MOIN</b>	
Port of Loading: <b>SAVANNAH GA</b>		Port of Discharge: <b>PUERTO LIMON</b>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">Due to arrive at Terminal:</div>		<b>21 .NOV. 2016</b>	
Container Nos, Seal Nos, Marks and Nos: <b>PUERTO DE CARGA</b>		Number and Kind of Packages, Description of Goods: <b>PUERTO DE DESCARGA</b>	
		<b>info/vessel_calls_costa_rica.html</b>	
<b>NOTA IMPORTANTE:</b> *PARA INSTRUCCIONES DE DIGITACION Y CAMBIOS EN TICA ENVIAR SUS CORREOS A: <a href="mailto:COSTARICAIMPORTS@HLAG.COM">COSTARICAIMPORTS@HLAG.COM</a>  *PARA CONSULTAS DE SUS EMBARQUES EN LIMON, FACTURACION Y SOLICITUD DE COLOCACIONES FAVOR ENVIAR SUS CORREOS A: <a href="mailto:JONATHAN.GUERRERO@HLAG.COM">JONATHAN.GUERRERO@HLAG.COM</a>  *PARA COORDINACION DE COLOCACIONES ENVIAR SU EMAIL A: <a href="mailto:RODRIGO.VALVERDE@HLAG.COM">RODRIGO.VALVERDE@HLAG.COM</a> (MANTENER EN COPIA A <a href="mailto:JONATHAN.GUERRERO@HLAG.COM">JONATHAN.GUERRERO@HLAG.COM</a> )  *PARA GUIAS DE REDESTION COPIAR A <a href="mailto:JQUIROS@GRUPOHA.COM">JQUIROS@GRUPOHA.COM</a> (MANTENER EN COPIA A <a href="mailto:JONATHAN.GUERRERO@HLAG.COM">JONATHAN.GUERRERO@HLAG.COM</a> Y <a href="mailto:RODRIGO.VALVERDE@HLAG.COM">RODRIGO.VALVERDE@HLAG.COM</a> )  *PARA CONFIRMACION DE PAGOS, TRANSFERENCIAS Y LIBERACIONES EN			
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">Detalle de los cargos por cobrar</div>		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">INFORMACION IMPORTANTE</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block; margin-top: 5px;">NO DEJE DE LEERLA</div>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">Fletes por pagar en Costa Rica</div>		<b>Important Notice</b> We are pleased to note that your company has been named on the Bill of Lading as the notify party or consignee. To ensure prompt release of your cargo and to avoid rent and demurrage charges, your attention is drawn to the following which should be presented to the Hapag-Lloyd AG office noted above: 1. An Original endorsed Bill of Lading or a full prove of identity in case shipment took place on a Sea Waybill. 2. Freight and Charges if applicable. 3. Confirmation of delivery requirements. If you require assistance in arranging local Customs Clearance, please contact your local Hapag-Lloyd AG office. Goods accepted for transportation on the terms and conditions of the Carriers current Bill of Lading or a Sea Waybill.	
Rate of Exchange: Total Freight collect: Currency:		Place of Issue: <b>SAN JOSE</b> Date of Issue: <b>03 .JAN. 2017</b>	
<b>*** Please visit <a href="http://www.hapag-lloyd.com">www.hapag-lloyd.com</a> for schedule / cargo tracing ***</b>			

¿Dudas? Llámenos y con gusto le atenderemos.

Telefono: (506) 2519 5900 - Hapag Lloyd Costa Rica, S.A. as agent of Hapag Lloyd AG

Enero 2017

## ***¿Qué respuestas encuentro en la página web de Hapag-Lloyd?***

- ¿Cuándo arriba mi embarque a puerto de Costa Rica?
- ¿A qué terminal portuaria arriba mi embarque?
- ¿Trae mi embarque **Transporte Terrestre** incluido?

*La opción de ‘Rastreo’ le da estas respuestas.*

- ¿Cómo solicito mi transporte terrestre?

*La Guía para **Coordinación de Entrega Final de Carga** contratado dentro del **Conocimiento de Embarque o Bill of Lading** le explica paso a paso como hacerlo.*

- ¿Puedo liberar contra **copia** o debo de entregar **BL original**?

*Identifique el **tipo de BL** con los que vienen amparados sus embarques además de los **detalles de su carga** en la **opción avanzada de Rastreo**.*

- ¿Cómo endoso mi BL original?
- ¿Qué cuentas bancarias manejan?
- ¿A quién le reporto mi pago?

*La **guía para Liberaciones** le ofrece estas respuestas*

- ¿Qué rutas marítimas manejan?

*Consulte nuestro **‘Buscador de Servicios’** y conozca el **Tiempo de tránsito** entre puertos.*

- ¿Quiere saber detalles de nuestras rutas marítimas?

*En la opción **‘Itinerarios/ Interactivos’** encontrará esta información*

- ¿Qué costo tiene un **flete marítimo**?

*Consúltelo en la opción **‘Tarifas’***

- ¿Qué costo tiene los **cargos locales**?

*Consúltelo en la opción **‘Local Charges/ services fee’***

- ¿Qué costo tienen las **demoras de contenedor**?

*Consúltelo en la opción **‘Tarifas’ / ‘Detenciones y Estadías’***

***¡No lo dude más! regístrese ya e incremente su productividad con las múltiples ventajas que le ofrecemos al utilizar nuestra plataforma electrónica***

***[www.hapag-lloyd.com](http://www.hapag-lloyd.com)***

¿Necesita soporte para su registro? Con gusto lo asesoramos, solo envíe un correo a la dirección [Stephanie.Heilbron@hlag.com](mailto:Stephanie.Heilbron@hlag.com) con el asunto **REGISTRO PAGINA WEB** y nos pondremos en contacto de inmediato para atenderle.

Atentamente,  
Hapag Lloyd Costa Rica, S.A